

TRU-TEST™

EziWeigh7

MANUAL DO USUÁRIO



© 2012-2015 Tru-Test Limited

Todos os nomes de produtos e de marcas no presente documento são marcas ou marcas registradas do seus titulares.

Nenhuma parte desta publicação deverá ser fotocopiada, reproduzida, memorizada em sistemas de recuperação ou transmitida de maneira alguma, por forma eletrônica, mecânica, por meio de fotocópia, registro ou outra forma, sem a autorização prévia escrita da Tru-Test Limited. As especificações do produto poderão ser modificadas sem aviso prévio.

Para informações sobre outras marcas e os produtos de alta qualidade do Tru-Test Group, visite www.tru-test.com

Tru-Test Limited	<i>Endereço postal:</i>
25 Carbine Road	P O Box 51078
Mt Wellington	Pakuranga
Auckland 1060	Auckland 2140
Nova Zelândia	Nova Zelândia



Edição 3 (same as issue 4 EN) 05/2015

A marca nominativa e os logotipos *Bluetooth*® são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer uso pela Tru-Test Limited é sob licença. Todas as marcas registradas marcadas com * não pertencem à Tru-Test Limited, mas aos titulares correspondentes.

Conteúdo

Colocação em funcionamento.....	1
Vista de conjunto do EziWeigh7	1
Partes do indicador	1
Carregar a bateria interna	2
Instalação do indicador	3
A interface do indicador	4
Usar o indicador.....	5
Pesar animais sem introduzir IDs	5
Pesar animais e introduzir IDs ao mesmo tempo	6
Pesar animais e classificá-los de acordo com o peso	7
Introduzir animais novos pelo registro da ID do animal sem pesar	8
Conectar o indicador a outros aparelhos.....	9
Conectar o indicador a um bastão de leitura IDE ou leitor de painel IDE XRP2, por meio da conexão <i>Bluetooth</i> ® sem fio	9
Conectar o indicador às barras de pesagem, usando cabos das barras de carga ou adaptadores de barras de carga.....	10
Conectar o indicador a um PC, usando o cabo USB.....	10
Conectar o indicador a um leitor de painel de IDE XRP2, através da conexão sem fio <i>Bluetooth</i> ®.....	11
Conectar o indicador a um leitor de IDE de uma outra marca, usando um cabo serial DB9.....	11
Conectar o indicador a um bastão de leitura de IDE, usando o cabo serial do bastão de leitura	11
Mostrar as estatísticas.....	12
Gestão de registros de sessões	13
Deletar dados	13
Transferir informações entre o indicador e o PC	14
Instalar o Data Link	14
Usar o Data Link	14
Transferir uma lista de IDs de animais ao indicador.....	14
Transferir dados registrados do indicador a um PC.....	15
Deletar todos os dados do indicador, usando o Data Link	16
Usar o aplicativo para smartphone Android*	16
Configurações.....	17
Atualização do software	21
Buscar atualizações do software.....	21
Atualização do software a partir de um arquivo	21
Solução de falhas/Perguntas frequentes	22
Problemas gerais.....	22
Problemas de pesagem	22
Problemas de conexão	23
Cuidados com o indicador	24
Informações de assistência e garantia	24
Conformidade	24
Certificado de conformidade CE	24
Especificações	24
Menus	25

Colocação em funcionamento

Vista de conjunto do EziWeigh7

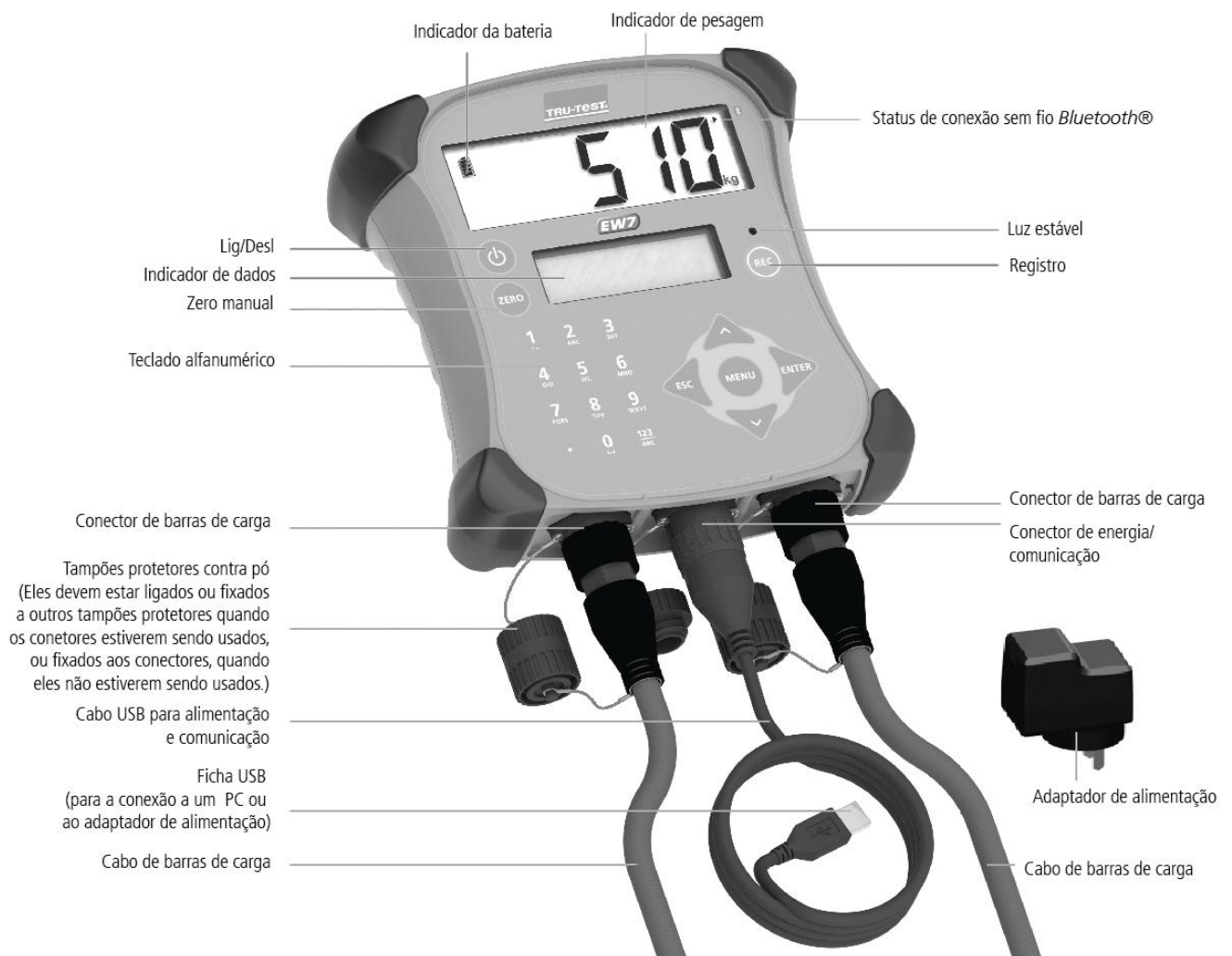
O indicador de pesagem EziWeigh7 (o indicador) pode ser usado perfeitamente com leitores de IDE para uma colheita de informações eficiente. A conectividade sem fio *Bluetooth®* entre o indicador e um bastão de leitura de IDE da Tru-Test permite um roaming de até 100 m de distância.

A performance de animais individuais pode ser monitorada, o que permite tomar decisões fundamentadas.

Características do EziWeigh7:

- Registra informações dos brincos IDV ou IDE.
- Mostra o ganho de peso diário de um animal desde a última sessão de pesagem.
- Um campo de 'comentário' permite introduzir tratamentos ou características durante a pesagem.
- Conectividade sem fio *Bluetooth®* ao bastão de leitura de IDE da Tru-Test
- Acelera a classificação por peso, mostrando a direção para até três gamas de peso.
- Pares de IDV/IDE podem ser carregados previamente no indicador. Com isso, o indicador pode mostrar a IDV automaticamente, quando a IDE for lida.
- Estatísticas de sessões de pesagem atuais e prévias podem ser mostradas.
- Design da caixa muito robusto com visor LCD grande.
- Conectividade USB fácil com PC para a transferência de dados.
- Zero automático para não pesar a sujeira acumulada na plataforma de pesagem.

Partes do indicador



Carregar a bateria interna

Nota: Antes de usar o indicador, certifique-se de que a bateria interna esteja completamente carregada.

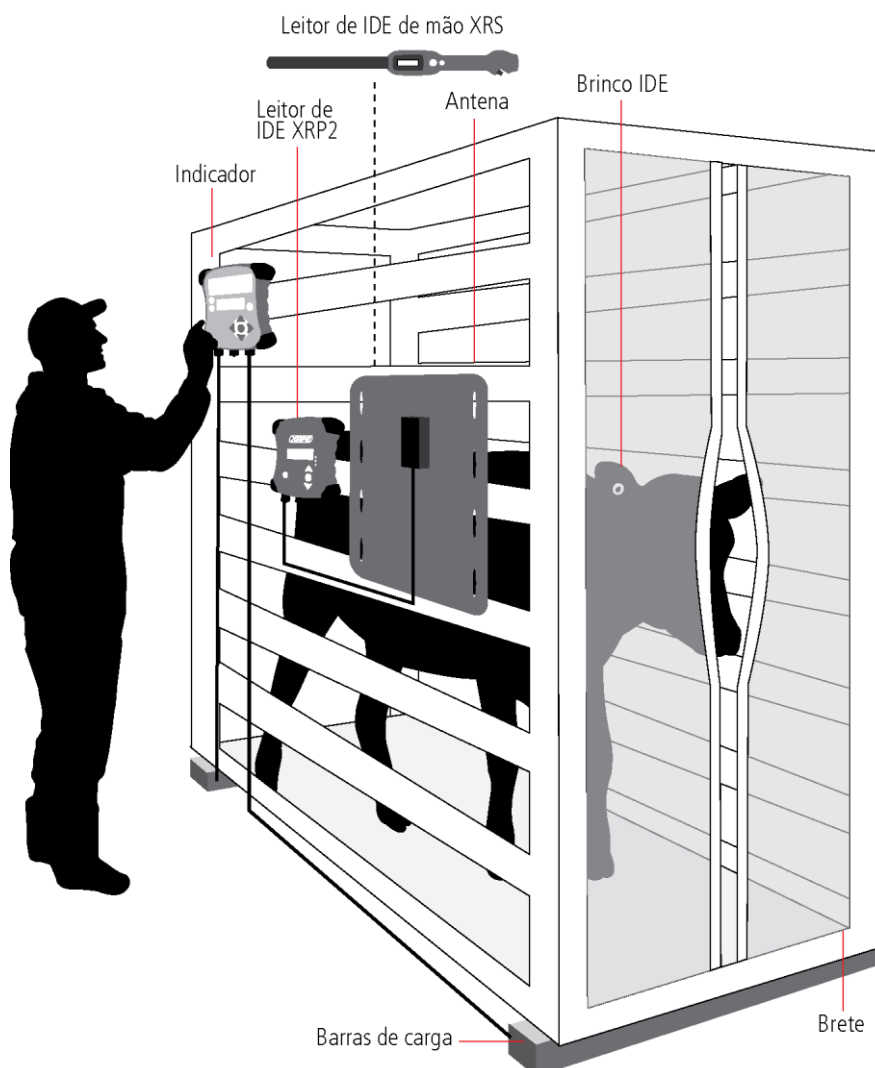


Nota: É possível que o indicador da bateria não seja completamente exato, se o indicador estiver sendo usado em condições de temperaturas muito frias (abaixo de 5° C).

Instalação do indicador

Nota: Monte o indicador e proteja os cabos para que não possam ser danificados pelos animais.

- 1 Instale as barras de carga em baixo da plataforma em uma superfície sólida e plana (veja o manual do usuário da barra de carga).
- 2 Monte o suporte do indicador em uma superfície plana (trilhos de madeira, concreto) ou em uma tubulação.
- 3 Remova os tampões protetores contra pó dos conectores da barra de carga. Conecte os cabos da barra de carga ao indicador. O indicador calibra-se automaticamente às barras de carga da Tru-Test.
- 4 Caso necessário, conecte o indicador à alimentação de rede, usando o cabo USB e o adaptador de energia de rede.
- 5 Se você estiver usando um leitor de painel XRP2 para escanear brincos IDE, conecte o indicador ao leitor de painel (para um resumo das instruções veja *Conectar o indicador a outros aparelhos* na página 9, ou o manual do usuário do leitor de painel XRP2 para as instruções completas).
Se você estiver usando um bastão de leitura de IDE para escanear brincos IDE, ajuste o indicador para que comunique com o bastão de leitura de IDE, por meio da condutividade *Bluetooth®* sem fio (para um resumo das instruções veja *Conectar o indicador a outros aparelhos* na página 9, ou o manual do usuário do bastão de leitura de IDE para as instruções completas).



Dica: Conecte os tampões protetores entre si para proteger contra a poeira, sujeira e umidade. Os tampões protetores sempre devem estar colocados, quando o indicador não estiver sendo usado.

A interface do indicador

A tela de dados

Durante a pesagem a tela de dados mostra as informações relevantes:



Botão Menu

Pressione **(MENU)** para ver os itens do menu. O nível superior dos menus inclui o seguinte:

Estatísticas	Mostra a estatística para a sessão atual ou para sessões registradas previamente.
Apagar o último registro	Apaga o último registro na sessão atual.
Sessões	Inicia uma sessão nova, mostra a estatística para a sessão atual ou para as sessões precedentes, apaga uma sessão ou apaga todas as sessões.
Configurações	Modificar os ajustes do indicador e ativar características suplementares.

Usar o teclado para navegar nos menus

Pressione **(ENTER)** para entrar em sub-menus ou selecionar uma opção.

Pressione **(↑)** ou **(↓)** para folhear na lista de opções.

Pressione **(ESC)** para sair de um sub-menu e voltar ao nível superior.

Usar o teclado para introduzir dados

Use o teclado alfanumérico para introduzir texto ou números.

Pressione **(ABC)** para mudar entre letras e números.

Pressione **(.)** para digitar uma vírgula decimal ou um ponto final.

Quando as letras estiverem ajustadas, pressione **(1)** uma vez para digitar dois pontos (:) ou duas vezes para digitar um hífen (-).

Quando as letras estiverem ajustadas, pressione **(0)** para digitar um espaço.

Luz estável

A luz estável vermelha acende-se quando o peso for estável. Só será possível registrar um peso, quando a luz estável estiver acesa.

Tecla Registrar

Pressione **(REC)** para registrar o peso de um animal.

Nota: Não será necessário pressionar **(REC)**, se o indicador estiver ajustado para registrar o peso automaticamente. Veja *Registro Auto* na página 19.

Tecla de zero manual

A balança zera-se automaticamente quando uma carga é retirada da plataforma de pesagem ou quando o indicador é ligado pela primeira vez. Às vezes pode ser necessário usar o zero manual para forçar a balança a voltar a zero.

Parar zera a balança manualmente:

Pressione **(ZERO)**.

A balança indica zero.

Nota: Para desativar o Zero Automático veja *Zero Auto* na página 20.

Introduzir um comentário

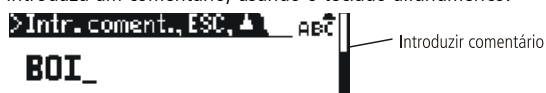
Um comentário sobre um animal (p.ex. um escore da condição) pode ser introduzido durante a sessão de pesagem. O comentário será memorizado como parte dos dados da sessão.

Para introduzir um comentário:

1 Depois de introduzir o(s) número(s) de identificação do animal, pressione **(↓)**.



- 2 Introduza um comentário, usando o teclado alfanumérico.



Mostrar o ganho de peso

Durante a pesagem o ganho de peso por dia será mostrado, se um peso para o mesmo animal foi registrado previamente e o registro ainda estiver no indicador. O ganho de peso será mostrado na tela de dados, quando o peso for estável e a ID foi introduzida. O ganho de peso não é memorizado como parte dos dados da sessão.








Usar o indicador

Aqui constam quatro exemplos para o uso habitual do indicador:



Pesar animais sem introduzir IDs

É possível que queira pesar os seus animais sem registrar as suas IDs ou outras informações sobre animais particulares. Isto pode ser conveniente, se você quiser ver ou baixar estatísticas sobre um grupo de animais rapidamente.

Para pesar animais:

- 1 Crie uma sessão nova (pressione , ,  e a seguir ). Veja *Gestão de registros de sessões* na página 13 para informações mais detalhadas sobre a criação de sessões.
- 2 Coloque o animal na plataforma.
- 3 Espere até a luz estável acender-se.
- 4 Pressione .
Quando o animal sair da plataforma, o indicador voltará automaticamente a zero.
- 5 Repita os passos 2-4 para todos os animais.

Dicas:

- Assegure-se de que o animal esteja inteiramente sobre a plataforma antes de pressionar .
- Assegure-se de que o lado inferior da plataforma ou da caixa esteja livre de sujeira ou pedras.
- Para acelerar a pesagem você pode ajustar o indicador para que registre o peso automaticamente e para que não seja mais necessário pressionar . Veja *Registro Auto* na página 19.

Durante ou após a pesagem você pode consultar as estatísticas para a sessão de pesagem. As estatísticas disponíveis incluem:


- Contagem de registros
- Peso médio
- Total de todos os pesos
- Peso mínimo e máximo

Para ver as estatísticas, pressione , , , ,  e . Para maiores informações, veja *Mostrar as estatísticas* na página 12.

Depois de terminar uma sessão de pesagem você pode transferir os dados da sessão registrados a um PC para fins de análise ou para transmiti-los a terceiros. Alternativamente, você pode usar um smartphone Android* para enviar as sessões por e-mail.

Para transferir dados a um PC Data Link deverá estar instalado no seu PC. Para instruções detalhadas, veja *Instalar o Data Link* na página 14.

Para transferir dados registrados a um PC:

- 1 Conecte o indicador ao PC, usando o cabo USB.
- 2 Inicialize o Data Link, clique em , clique em **Seguinte** e salve o arquivo.

Veja *Transferir informações entre o indicador e o PC* na página 14 para informações mais detalhadas sobre a transferência de dados.





Para enviar uma sessão por e-mail ou registrar uma transação no NAIT ou NLIS:

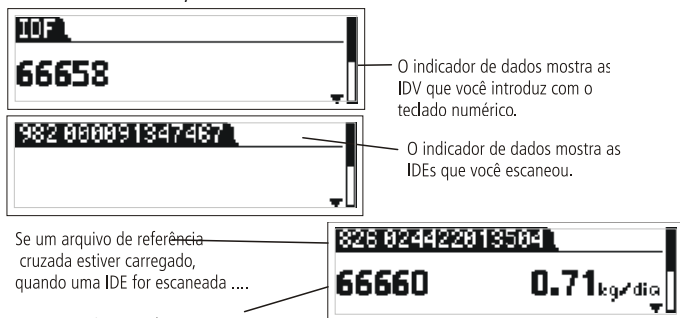
Use Tru-Testa Data Link, o aplicativo gratuito para smartphone Android*. Para informações mais detalhadas veja *Usar o aplicativo para smartphone Android** na página 18.


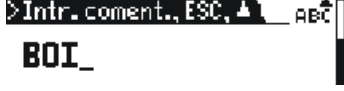

Pesar animais e introduzir IDs ao mesmo tempo

Você pode pesar animais e registrar IDs e outras informações sobre animais particulares.

Para pesar animais:

- 1 Crie uma sessão nova (pressione , ,  e a seguir ). Veja *Gestão de registros de sessões* na página 13 para informações mais detalhadas sobre a criação de sessões.
- 2 Coloque o animal na plataforma.
- 3 Introduza a IDV do animal com o teclado alfanumérico ou faça um scan do brinco IDE do animal, usando um leitor IDE.





- 4 Pressione  para introduzir um comentário sobre o animal, usando o teclado alfanumérico, caso desejado.

- 5 Espere até a luz estável acender-se.
- 6 Pressione .
Quando o animal sair da plataforma, o indicador voltará automaticamente a zero.
- 7 Repita os passos 2-6 para todos os animais.

Nota:

- A introdução da ID do animal é opcional.
- A introdução de um comentário sobre um animal é opcional.
- A IDV ou IDE do animal pode ser introduzida antes do animal pisar na plataforma.
- Ao pesar animais novos, a IDV e a IDE podem ser introduzidas.
- Durante a pesagem o ganho de peso por dia será mostrado, se um peso para o mesmo animal foi registrado em uma sessão precedente e o registro ainda estiver no indicador. Veja *Mostrar o ganho de peso* na página 5.

Dicas:

- Assegure-se de que o animal esteja inteiramente sobre a plataforma antes de pressionar .
- Assegure-se de que o lado inferior da plataforma ou da caixa esteja livre de sujeira ou pedras.
- Para acelerar a pesagem você pode ajustar o indicador para que registre o peso automaticamente e para que não seja mais necessário pressionar . Veja *Registro Auto* na página 19.
- Ao pesar animais novos, as IDVs podem ser ajustadas para que se incrementem automaticamente. Isso significa que você não terá de introduzir a IDV e o número ou a letra incrementarão por um cada vez que você registrar um peso. Veja *Incrementar IDVs automaticamente* na página 19.
- Você pode carregar previamente um arquivo de referência cruzada que contenha as IDE e as IDV correspondentes, usando o Data Link, fornecido com o indicador. Se um arquivo de referência cruzada foi carregado previamente, a IDV do animal aparecerá quando um brinco IDE for escaneado. Veja *Transferir informações entre o indicador e o PC* na página 14 para informações mais detalhadas sobre a transferência de dados.
- É possível ajustar que o indicador aplique automaticamente prefixos nas IDV, quando você introduzi-las. Veja *Prefixo IDVs* na página 18.

Durante ou após a pesagem você pode consultar as estatísticas para a sessão de pesagem. As estatísticas disponíveis incluem:


- Contagem de registros
- Peso médio
- Total de todos os pesos
- Peso mínimo e máximo
- Ganho de peso médio, mínimo e máximo (só disponível, se houver um ganho de peso na sessão de pesagem).

Para ver as estatísticas, pressione , , , ,  e . Para maiores informações, veja *Mostrar as estatísticas* na página 12.

Depois de terminar uma sessão de pesagem você pode transferir os dados da sessão registrados a um PC para fins de análise ou para transmiti-los a terceiros. Alternativamente, você pode usar um smartphone Android* para enviar as sessões por e-mail.

Para transferir dados a um PC Data Link deverá estar instalado no seu PC. Para instruções detalhadas, veja *Instalar o Data Link* na página 14.

Para transferir dados registrados a um PC:

- 1 Conecte o indicador ao PC, usando o cabo USB.
- 2 Inicialize o Data Link, clique em , clique em **Seguinte** e salve o arquivo.

Veja *Transferir informações entre o indicador e o PC* na página 14 para informações mais detalhadas sobre a transferência de dados.
















Para enviar uma sessão por e-mail ou registrar uma transação no NAIT ou NLIS:

Use Tru-Testa Data Link, o aplicativo gratuito para smartphone Android*. Para informações mais detalhadas veja *Usar o aplicativo para smartphone Android** na página 18.

Pesar animais e classificá-los de acordo com o peso

É possível pesar os animais e classificá-los (separá-los) de acordo com os seus pesos. As gamas de peso podem ser customizadas. Durante a pesagem o indicador mostra uma seta de direção, dependendo da gama de peso de que o animal faz parte. Quando a classificação (separação) estiver ativada, as estatísticas da sessão também mostrarão uma contagem de cada gama de classificação (separação). Para informações detalhadas sobre o ajuste da classificação (separação), inclusive as gamas de classificação (separação) veja *Classificação (Separação)* na página 17.

Para classificar (separar) animais de acordo com o peso:

- 1 Ative Classificação (separação) (pressione ,  várias vezes para mostrar **Ajustes**, a seguir ,  e .
- 2 Ajuste o limite inferior da gama de classificação (separação) (pressione  para mostrar **Limite inf.**, digite um valor para o limite inferior, pressione .
- 3 Ajuste o limite superior da gama de classificação (separação) (pressione  para mostrar **Limite sup.**, digite um valor para o limite superior, pressione .
- 4 Ajuste a direção de classificação (separação) para a gama baixa (pressione  para mostrar **Sent. Baixo**, pressione  várias vezes).
- 5 Ajuste a direção de classificação (separação) para a gama média (pressione  para mostrar **Sent. Médio**, pressione  várias vezes).
- 6 Ajuste a direção de classificação (separação) para a gama alta (pressione  para mostrar **Sent. Alto**, pressione  várias vezes).
- 7 Pese os animais como descrito acima, introduzindo as IDs dos animais durante a pesagem, caso desejado.

Durante a pesagem o indicador de dados mostra a ID do animal e a direção de classificação do animal recomendada devido ao seu peso.




Durante ou após a pesagem você pode consultar as estatísticas para a sessão de pesagem. As estatísticas disponíveis incluem:

- Contagem de registros
- Peso médio
- Total de todos os pesos
- Peso mínimo e máximo
- Contagem dos animais na gama baixa, média e alta.

Para ver as estatísticas, pressione , , , ,  e . Para maiores informações, veja *Mostrar as estatísticas* na página 12.

Depois de terminar uma sessão de pesagem você pode transferir os dados da sessão registrados a um PC para a continuação do processamento. Para tal, o Data Link deverá estar instalado no seu PC. Para instruções detalhadas, veja *Instalar o Data Link* na página 14.

Para transferir dados registrados a um PC:

- 1 Conecte o indicador ao PC, usando o cabo USB.
- 2 Inicialize o Data Link, clique em , clique em **Seguinte** e salve o arquivo.



Veja *Transferir informações entre o indicador e o PC* na página 14 para informações mais detalhadas sobre a transferência de dados.

Para enviar uma sessão por e-mail ou registrar uma transação no NAIT ou NLIS:





Use Tru-Testa Data Link, o aplicativo gratuito para smartphone Android*. Para informações mais detalhadas veja *Usar o aplicativo para smartphone Android** na página 18.

Nota: A direção de classificação (separação) é registrada nos dados da sessão.


Introduzir animais novos pelo registro da ID do animal sem pesar

Você pode aplicar brincos IDE de animais durante a pesagem e introduzir as IDVs. Para tal é necessário desconectar as barras de carga, de maneira que o indicador não exija um peso estável. Isto permitirá pressionar  logo depois de introduzir a ID ou as IDs. A IDE, a IDV ou ambas as identificações podem ser introduzidas para cada animal registrado. O botão  deve ser pressionado para cada animal.


Para registrar uma ID do animal sem pesar:

- 1 Desconecte os conectores das barras de carga.
- 2 Crie uma sessão nova (pressione , ,  e a seguir ). Veja *Gestão de registros de sessões* na página 13 para informações mais detalhadas sobre a criação de sessões.
- 3 Introduza a IDV do animal com o teclado alfanumérico e faça um scan do brinco IDE do animal, usando um leitor IDE.



- 4 Pressione  para introduzir um comentário sobre o animal, usando o teclado alfanumérico.



- 5 Pressione .
- 6 Repita os passos 3-5 para cada registro de animal novo.

Nota: A introdução de um comentário sobre um animal é opcional.

Dicas:

- Ao pesar animais novos, as IDVs podem ser ajustadas para que se incrementem automaticamente. Isso significa que você não terá de entrar a IDV e o número ou a letra incrementarão por um cada vez que você registrar um peso. Veja *Incrementar IDVs automaticamente* na página 19.
 - É possível ajustar que o indicador aplique automaticamente prefixos nas IDVs, quando você introduzi-las. Veja *Prefixo IDVs* na página 18.
-

Conectar o indicador a outros aparelhos

O indicador EziWeigh7 pode ser usado em várias configurações de pesagem. Ele pode ser conectado:

- ao bastão de leitura de IDE da Tru-Test ou a um bastão de leitura de outra marca para a leitura de brincos IDE, por meio da conexão sem fio *Bluetooth*®
- às barras de carga da Tru-Test ou de outras marcas para a pesagem
- a um PC para transferir as IDs do animal do PC ao indicador ou para transferir os dados registrados do indicador ao PC
- ao leitor de painel de IDE XRP2 da Tru-Test ou a um leitor de painel de outra marca para a leitura de brincos IDE

As informações só são dadas para a conexão aos produtos da Tru-Test. Para instruções de instalação compreensivas, veja o manual do usuário do aparelho correspondente. Em caso de problemas ao conectar o indicador a um aparelho, veja *Solução de falhas/Perguntas frequentes* na página 22.

Conectar o indicador a um bastão de leitura IDE ou leitor de painel IDE XRP2, por meio da conexão *Bluetooth*® sem fio

Para estabelecer uma ligação *Bluetooth* sem fio entre o indicador e um bastão de leitura de IDE, um leitor de painel de IDE XRP2 ou um outro leitor de IDE com função *Bluetooth* será necessário "parear" os dois dispositivos. As seguintes instruções são específicas para o pareamento com um bastão de leitura de IDE da Tru-Test. Se o seu leitor de IDE com função *Bluetooth* não for um bastão de leitura de IDE da Tru-Test, consulte as instruções de pareamento fornecidas com o seu leitor.

Nota:

- Antes de parear os dois aparelhos, assegure-se de que o bastão de leitura *BLUETOOTH*® esteja ajustado em Auto (BT AUTO é mostrado no LCD). Caso contrário, pressione e mantenha pressionado o botão Ler e o botão Rolar para introduzir os ajustes do bastão de leitura. Pressione o botão Rolar várias vezes para rolar nas opções. Quando *BLUETOOTH*® for selecionado, pressione o botão Rolar várias vezes, até *BLUETOOTH*® (AUTO) for mostrado.
- Quando os dois aparelhos forem conectados, o indicador sempre deverá ser ligado antes de ligar o bastão de leitura.

Para parear o indicador com um bastão de leitura:

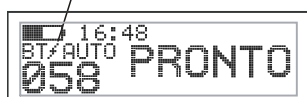
- 1 Assegure-se de que o bastão de leitura e o indicador estejam no alcance, um do outro, e que o bastão de leitura esteja desligado.
- 2 Pressione (Ⓛ) para ligar o indicador.
- 3 Pressione o botão Ler para ligar o bastão de leitura.

Um círculo giratório é mostrado no LCD do bastão de leitura para indicar que ele está procurando aparelhos com função *Bluetooth*.

- 4 Após cerca de um minuto, o pareamento estará terminado e a conexão estará estabelecida.

Um raio aparece no LCD do bastão de leitura (veja a seguir), o LED azul acende-se e uma seta pequena aparece no canto superior direito do visor de pesagem do indicador para mostrar que a conexão sem fio está ativa (veja status da conexão *Bluetooth*® sem fio mostrado em *Partes do indicador* na página 1).

Conexão sem fio *Bluetooth* ativa



Depois de terminar o pareamento, as próximas ligações se estabelecerão rapidamente.

Solução de falhas

- Se o bastão de leitura estabelecer uma ligação automática a um outro aparelho com função *Bluetooth* ativa, em vez do indicador, desligue o outro aparelho e inicie o pareamento novamente.
- O pareamento poderá falhar, se houver demais aparelhos com função *Bluetooth* ativa na proximidade. Depois de encontrar 10 aparelhos, o bastão de leitura parará de buscar outros aparelhos.
- Se o seu leitor de IDE com função *Bluetooth* não for um bastão de leitura de IDE da Tru-Test, o seu leitor deverá ser capaz de ser o aparelho mestre *Bluetooth*. O indicador somente é um aparelho escravo.

Testar a conexão

- 1 Assegure-se de que o bastão de leitura e o indicador estejam no alcance, um do outro, e que o bastão de leitura esteja desligado.
- 2 Pressione (Ⓛ) para ligar o indicador.
- 3 Pressione o botão Ler para ligar o bastão de leitura.

Após alguns segundos um raio aparece no LCD do bastão de leitura e uma seta pequena aparece no canto superior direito do LCD do bastão de leitura para mostrar que a conexão sem fio está ativa.

- 4 Faça o scan de um brinco IDE com o bastão de leitura (pressione e solte o botão Ler ao passar perto de um brinco IDE). O número do brinco IDE deve aparecer no visor de dados do indicador.

Conectar o indicador às barras de pesagem, usando cabos das barras de carga ou adaptadores de barras de carga

Você pode conectar o indicador às barras da Tru-Test, usando os cabos fornecidos com as barras de carga. O indicador também pode ser conectado a barras de carga de outras marcas, ou diretamente ou usando os adaptadores de barras de carga.

Para conectar o indicador às barras de carga:

Insira as extremidades dos cabos das barras de carga nos conectores de barras de carga do indicador e as outras extremidades nas barras de carga.

Assegure-se de que todas as conexões sejam seguras.

Conectar o indicador a um PC, usando o cabo USB

Você pode conectar o indicador ao bastão de leitura de IDE da Tru-Test, usando o cabo USB fornecido com o indicador EziWeigh7.

Antes de conectar o indicador ao PC, instale o software Data Link fornecido com o indicador EziWeigh7. Para instruções detalhadas, veja *Instalar o Data Link* na página 14.

- 1 Conecte o indicador ao PC, usando o cabo USB. Fixe a extremidade de alimentação/comunicação ao conector de alimentação/comunicação do indicador e fixe bem o colar do parafuso. Insira a extremidade USB em uma porta USB livre no PC.



- 2 Na área de trabalho do PC faça um clique duplo no atalho para Data Link para inicializar a aplicação. O indicador mostra **USB conectado** e Data Link mostra **Conectado ao EziWeigh7** no canto inferior esquerdo da janela. Isto indica que o indicador e o PC estão conectados.

Conectar o indicador a um leitor de painel de IDE XRP2, através da conexão sem fio *Bluetooth®*

Para estabelecer a ligação entre o indicador e um leitor de painel de IDE XRP2, é preciso 'parear' os aparelhos.

Nota: Ao conectar o indicador por conexão sem fio a um leitor de painel de IDE XRP2, sempre ligue o indicador ANTES do leitor de painel.

- 1 Coloque o indicador dentro de uma distância de 5 m do leitor de painel com ambos os aparelhos desligados.
- 2 Ligue o indicador.
- 3 Conecte o leitor de painel a uma fonte de energia (alimentação de rede ou bateria).
Aguarde até 1 minuto até os aparelhos estiverem pareados. Terminado o pareamento, o LED azul se acende e uma seta pequena aparece no canto superior direito da tela de pesagem do indicador para mostrar que a conexão sem fio está ativa (veja Status da conexão sem fio *Bluetooth®* mostrado nas Partes do indicador na página 1).
- 4 Faça o scan de um brinco IDE com o leitor de painel para testar a conexão. O número do brinco IDE deve aparecer na tela de dados do indicador.

Conectar o indicador a um leitor de IDE de uma outra marca, usando um cabo serial DB9

É possível conectar o indicador a um leitor de IDE de uma outra marca, usando um cabo serial DB9 vendido como acessório (número da peça da Tru-Test 818324).



Insira a extremidade do cabo serial DB9 no conector de alimentação/comunicação do indicador e a outra extremidade no leitor de IDE. Assegure-se de que todas as conexões sejam seguras.

Conectar o indicador a um bastão de leitura de IDE, usando o cabo serial do bastão de leitura

É possível conectar o indicador ao bastão de leitura de IDE, usando o cabo serial do bastão de leitura vendido como acessório (número da peça da Tru-Test 819630).






Insira a extremidade do cabo serial do bastão de leitura no conector de alimentação/comunicação do indicador e a outra extremidade no bastão de leitura de IDE.

Assegure-se de que todas as conexões sejam seguras.








Mostrar as estatísticas

Estatísticas podem ser mostradas para a sessão atual ou para sessões registradas previamente.

Para mostrar as estatísticas da sessão atual:

- 1 Pressione  e a seguir  para mostrar **Estatística**.
- 2 Pressione .
- 3 Use as setas para rolar nas estatísticas para a sessão atual.

Para mostrar as estatísticas de sessões registradas previamente:

- 1 Pressione , ,  para mostrar **Sessões**. Pressione  e a seguir  para mostrar **Estatística**.
- 2 Pressione .
- 3 Use as setas para rolar na lista das sessões.
- 4 Selecione uma sessão e pressione .
- 5 Use as setas para rolar nas estatísticas para a sessão selecionada.

Estatísticas disponíveis:












Contagem	Quantidade de registros na sessão
Média	Peso médio registrado na sessão <i>Nota:</i> Registros sem peso são ignorados no cálculo da média.
Total	Total de todos os pesos registrados na sessão.
Min	Peso mínimo registrado na sessão
Max	Peso máximo registrado na sessão
Conta Baixa	Contagem de animais na gama baixa (somente disponível se a classificação/separação estiver ativada).
Conta Média	Contagem de animais na gama média (somente disponível se a classificação/separação estiver ativada).
Conta Alta	Contagem de animais na gama alta (somente disponível se a classificação/separação estiver ativada).

Nota: Estatísticas de classificação (separação) só podem ser mostradas para a sessão atual.

Gestão de registros de sessões

No indicador os dados são registrados em sessões. Recomenda-se iniciar uma sessão nova cada vez que você fizer uma pesagem. O indicador pode memorizar até 100 sessões.




Para a gestão dos dados das sessões vá ao menu de sessões (Pressione , ,  para mostrar **Sessões**. Pressione .)

Iniciar Nova	<p>O nome da sessão é criado automaticamente, usando a data em que a sessão foi iniciada. Quando você transferir sessões a um PC, o Data Link colocará um número de sequência em cada nome de arquivo (p.ex. a sessão 1 é a sessão mais antiga). Isso se destina a identificar facilmente uma sessão, se mais de uma sessão foi criada em um só dia.</p> <p>Para iniciar uma sessão nova: Pressione . A mensagem Iniciado é mostrada.</p>
Estatística	<p>Estatísticas podem ser mostradas para uma sessão individual. Para informações mais detalhadas veja <i>Mostrar as estatísticas</i> na página 12.</p> <p>Para mostrar as estatísticas de um arquivo particular:</p> <ol style="list-style-type: none">1 Pressione .2 Pressione .3 Use as setas para rolar na lista das sessões.4 Selecione uma sessão e pressione .5 Use as setas para rolar nas estatísticas para a sessão selecionada.
Apagar sessão antiga	<p>Para apagar a sessão mais antiga registrada no indicador:</p> <ol style="list-style-type: none">1 Pressione ,  para mostrar Apagar sessão antiga.2 Pressione . <hr/> <p><i>Nota:</i> A informação sobre a ID permanece no indicador.</p>
Apagar TODAS as sessões	<p>Para apagar todas as sessões registradas no indicador:</p> <ol style="list-style-type: none">1 Pressione , ,  para mostrar Apagar TODAS as sessões.2 Pressione . <hr/> <p><i>Nota:</i> A informação sobre a ID permanece no indicador.</p>
Limpar TODOS os arquivos & e referências IDV-IDE	<p>Esta opção deleta todos os dados registrados no indicador (inclusive a informação sobre a ID). O mesmo processo pode ser executado no Data Link. Veja <i>Deletar todos os dados do indicador, usando o Data Link</i> na página 16.</p>

Deletar dados

Se você fizer um erro durante a sessão de pesagem e você quiser deletar rapidamente o último registro na sessão, não será necessário ir ao menu de sessões. É possível apagar o último registro facilmente.

Para deletar o último registro na sessão:

- 1 Pressione .
- 2 Pressione  para mostrar **Apagar último registro**.
- 3 Pressione .

Transferir informações entre o indicador e o PC

Informações podem ser transferidas entre o indicador e o PC, usando a aplicação de software Data Link fornecida na unidade pendrive USB /CD.

Instalar o Data Link

Nota: Não conecte o indicador ao PC antes de ter instalado o Data Link.

Insira a unidade pendrive USB em uma porta USB ou coloque o CD na unidade de CD no seu PC e siga as instruções.

Usar o Data Link

Antes de começar: Instale o Data Link no PC, se ainda não tiver feito isto.

Para usar o Data Link:

- 1 Conecte o indicador ao PC e inicialize a aplicação. Veja *Conectar o indicador a um PC, usando o cabo USB* na página 10.
- 2 Aguarde até o indicador estabelecer a conexão ao PC (isto poder durar até 1 minuto).
- 3 Clique em uma das opções do menu:

Transferir sessões ou informações de referência cruzada do indicador

Transferir uma ID visual (IDV) a um arquivo de referência cruzada de ID eletrônica (IDE).
O indicador mostra a IDV quando a IDE é escaneada.

Apagar informações do indicador

The screenshot shows the 'Trc - Test Data Link' application window. On the left, there is a sidebar with 'Informações sobre o animal' and a list of sessions. The selected session is 'Sessão9' from 27/12/2012, containing 15 records. The main area displays a table with columns: IDV, Peso, Draft, Data, Hora, Gain, Coment., and EID. The table contains 15 rows of data. At the bottom, the status 'Conectado a EziWeigh7' is visible.

IDV	Peso	Draft	Data	Hora	Gain	Coment.	EID
633	90	0	27/12/2012	13:35	0.13		
641	30	0	27/12/2012	13:38			
	30	1	27/12/2012	13:39			
	90	2	27/12/2012	13:39			
123	45	1	27/12/2012	17:39			
66659	260	3	18/09/2014	18:44	0.63	STEER	985 152003896569
66661	135	3	27/12/2012	17:41	0.00		982 000166838051
	130	3	27/12/2012	17:41			
66660	75	2	27/12/2012	17:41	-0.27		826 024422013504
3456	210	3	17/02/2013	17:35	0.30		965 152003896570
66658	260	3	27/12/2012	17:42	0.63		982 000167397472
	0	0	18/09/2014	18:39		DEAD	
	130	3	11/12/2014	18:02			
655	260	3	11/12/2014	18:04			
211	260	3	11/12/2014	18:04			

Status de conexão do indicador

As sessões registradas no indicador são mostradas

Os registros no arquivo da sessão selecionada são mostrados.

Transferir uma lista de IDs de animais ao indicador

Um arquivo que contém IDEs e as IDV correspondentes (números de brincos visíveis) pode ser exportado ao indicador antes da sessão de pesagem, usando o programa Data Link. Se o arquivo de referência cruzada tiver sido carregado previamente, a IDV do animal aparecerá no visor de dados quando o brinco for escaneado. A IDE é mostrada em números pequenos, diretamente em cima.

Se um arquivo de referência cruzada estiver carregado, quando uma IDE for escaneada
... a IDV será mostrada automaticamente.



Até 15.000 pares de IDE/IDV podem ser exportados ao indicador. O arquivo de referência cruzada deve ter o seguinte formato:

- O arquivo deve ter o formato .csv ou .xls. Arquivos .txt também podem ser aceitos, se os campos forem separados por vírgulas (essencialmente um arquivo .csv).
- O arquivo deve conter somente duas colunas de dados - uma coluna para IDVs e uma para IDEs.
- As IDVs podem encontrar-se na primeira coluna e as IDEs na segunda ou vice-versa.
- Uma linha de cabeçalho é opcional.
- O arquivo só deve conter letras e dígitos. Ele não deve conter nenhum dos seguintes caracteres [] () { } , ; ` ~ ^ \ #.
- Se a IDV tiver 16 caracteres ou mais, somente os dígitos após a última letra do lado direito serão usados. Por exemplo, se a IDV no arquivo de referência cruzada for 123456789XBX00047, ela será exportada como 00047. Isto permite usar arquivos bucket de brincos.
- O formato de IDE usado nos arquivos de pares IDE-IDV pode ter um dos três formatos admissíveis. Os formatos admissíveis para a IDE são: padrão (p. ex. 826 000000123456), sem espaço (p. ex. 826000000123456) e hexadecimal (p.ex. 8000F580000001)

Aqui mostramos dois formatos possíveis para o arquivo de referência cruzada:

	A	B
1	123	826 000000123456
2	456	826 000000987654
3	345	826 000000123457


Nenhuma linha de cabeçalho = IDV na primeira coluna, IDE na segunda coluna ou vice-versa

	A	B
1	IDE	IDV
2	826000000123456	123
3	826000000987654	456
4	826000000123457	345

Linha de cabeçalho = IDEs na primeira coluna, IDVs na segunda coluna ou vice-versa

Cuidado! Não conecte o indicador ao PC antes de ter instalado o software Data Link. O Data Link inclui o driver requerido pelo indicador. Se você já tiver conectado o indicador sem ter instalado o Data Link, desconecte o indicador e feche o Assistente Windows se ele já estiver iniciado.

Para transferir um arquivo de referência cruzada de um PC ao indicador:

- 1 Conecte o indicador ao PC e inicialize o Data Link. Veja *Conectar o indicador a um PC, usando o cabo USB* na página 10.
- 2 Na janela Data Link clique em .
- 3 Selecione **Arquivo de referência** cruzada e clique em **Seguinte**.
- 4 Busque o arquivo que contenha as IDV e IDE. Selecione o arquivo .csv e clique em **Abrir**.
Uma caixa de diálogo confirma que as ID foram transferidas ao indicador com sucesso.
- 5 Desconecte o cabo USB.

Nota:


- Se o arquivo de referência cruzada não tiver o formato .csv, no passo 3 ao buscar clique na seta suspensa no campo **Arquivos do tipo** e selecione **Todos arquivos**. Isto permitirá selecionar qualquer outro formato de arquivo, como por exemplo .xls.
- O indicador deve ser desconectado do PC antes de poder ser usado.

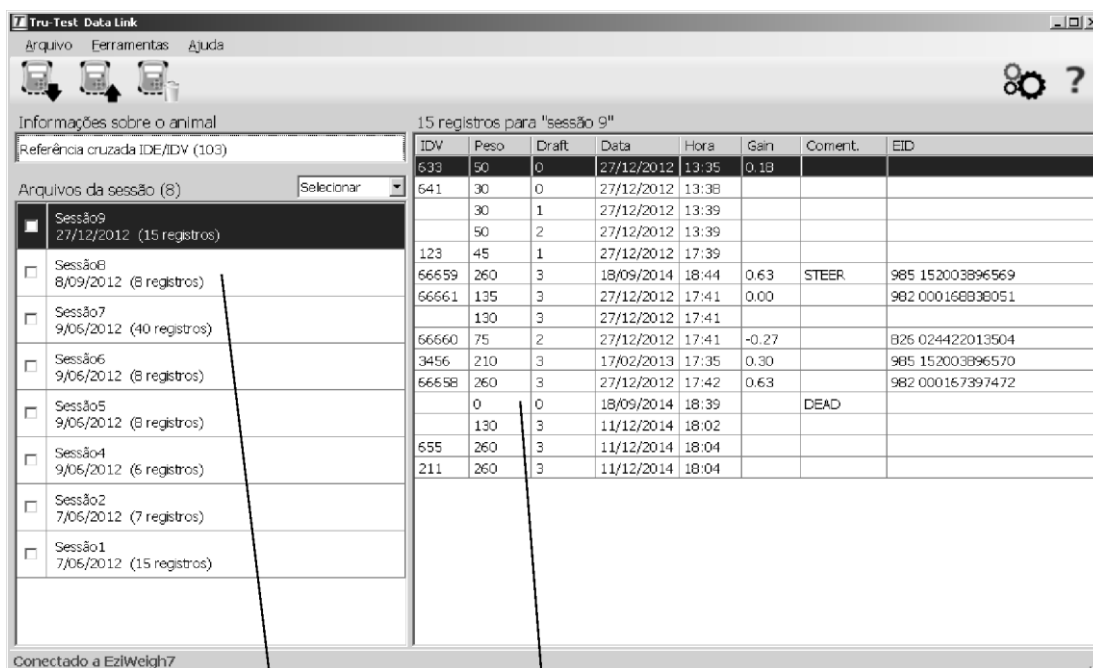
Transferir dados registrados do indicador a um PC

Registros podem ser transferidos de um indicador a um PC, usando o Data Link, fornecido na unidade USB/CD. A seguir, uma outra aplicação como MS Excel poderá ser usada para ver e manipular os dados registrados.

Cuidado! Não conecte o indicador ao PC antes de ter instalado o software Data Link. O Data Link inclui o driver requerido pelo indicador. Se você já tiver conectado o indicador sem ter instalado o Data Link, desconecte o indicador e feche o Assistente Windows se ele já estiver iniciado.

Para transferir dados registrados do indicador a um PC:

- 1 Conecte o indicador ao PC e inicialize o Data Link. Veja *Conectar o indicador a um PC, usando o cabo USB* na página 10.
Na janela principal o Data Link mostra todas as sessões registradas no indicador.
- 2 No lado esquerdo selecione as sessões que você deseja transferir ao PC.
- 3 Clique em  e selecione **Salvar as sessões selecionadas como arquivos no PC**.
Clique em **Seguinte**.
- 4 Aceite o nome padrão do arquivo e clique em **Salvar**.




Quando o indicador estiver conectado, todas as sessões registradas no indicador serão mostradas.

Os registros no arquivo da sessão selecionada são mostrados.

Deletar todos os dados do indicador, usando o Data Link

Você pode apagar todas as sessões ou todas as informações no indicador (todas as sessões e informações de referência cruzada), usando o Data Link.

Para apagar informações do indicador:

- 1 Conecte o indicador ao PC e inicialize o Data Link. Veja *Conectar o indicador a um PC, usando o cabo USB* na página 10.
- 2 Na janela Data Link clique em .
- 3 Clique em **Selecionar sessões** ou em **Todas as informações no aparelho (todos os arquivos de sessão e informações de referência cruzada)**.

Um diálogo de advertência aparecerá. Clique em **Sim**.

Um diálogo confirmará que os dados foram apagados.

Dica: O mesmo processo pode ser executado no indicador. Veja *Gestão de registros de sessões* na página 13.



Usar o aplicativo para smartphone Android*


O aplicativo Data Link da Tru-Test pode ser baixado gratuitamente da loja Google Play*.


O aplicativo permite enviar um arquivo da sessão por e-mail ou registrar uma transação no NAIT ou NLIS.

Instruções para o uso do aplicativo Data Link da Tru-Test constam no website da Tru-Test www.tru-test.com.

Configurações

O indicador pode ser customizado para ser ajustado à aplicação de pesagem e às condições ambientais. Os ajustes são acessados através do menu Configurações. Para acessar o menu Configurações, pressione , e a seguir, pressione  várias vezes para mostrar **Configurações**.

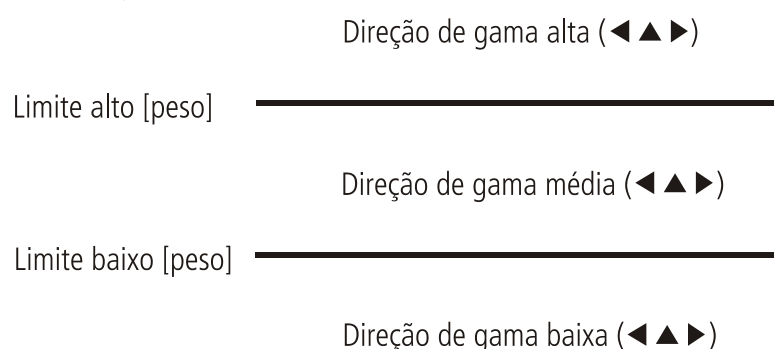
Pressione  para entrar em sub-menus ou selecionar uma opção.

Pressione  para sair de um sub-menu e voltar ao nível superior.

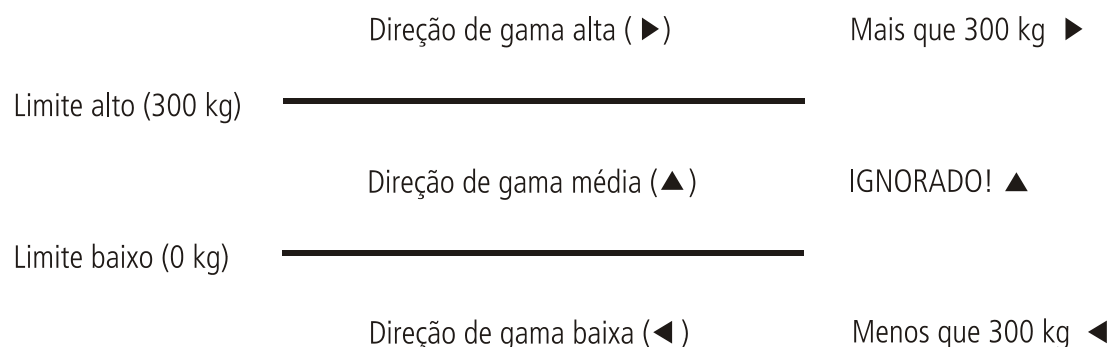
Classificação (Separação)

A classificação (separação) permite separar animais em dois ou três grupos, de acordo com o seu peso. Durante a pesagem o indicador mostra a gama de peso de que o animal faz parte e mostra uma direção de classificação (separação) para indicar em que sentido o animal deve ser classificado (separado).

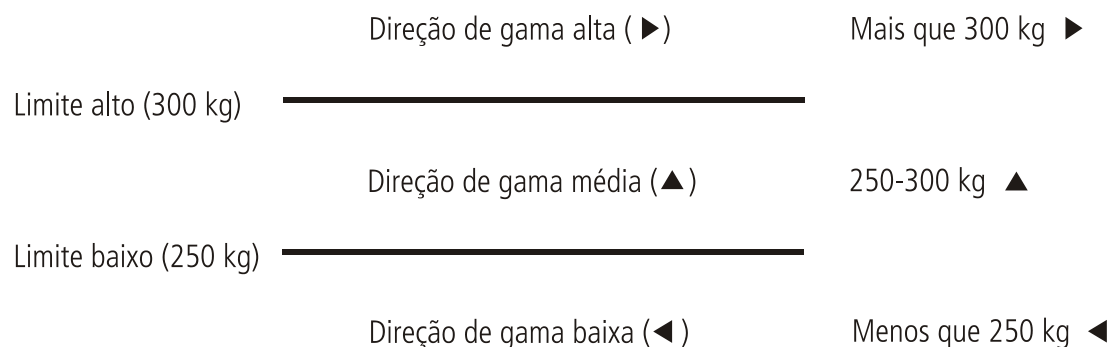
Há dois ajustes de limite de classificação (separação): um limite baixo e um limite alto. Os limites de classificação (separação) são os 'pontos de separação' para os grupos:



Para uma classificação (separação) em duas direções introduza um peso para um dos limites de classificação (separação) (e deixe o outro limite em zero). Por exemplo, para classificar (separar) animais com menos de 300 kg em um brete e animais com mais de 300 kg em outro brete, ajuste o limite baixo a 0 kg e o limite alto a 300 kg:






Para a classificação (separação) em três direções introduza um peso para o limite baixo e o limite alto. Por exemplo, para classificar (separar) animais em três bretes 0-250 kg, 250-300 kg 300+ kg ajuste o limite baixo a 250 kg e o limite alto a 300 kg:



Explicação	Opções
	Classificação (Desl)* [Classificação (Desl) - somente EUA]
Ative esta opção para separar animais em grupos de acordo com os seus pesos.	Classificação (com ID) Classificação (com ID) - somente EUA
Ative esta opção para separar animais em grupos de acordo com os seus pesos.	Classificação (sem ID) Classificação (sem ID) - somente EUA
Introduza um valor para a gama de limite baixo, usando o teclado alfanumérico.	Limite baixo
Introduza um valor para a gama de limite alto, usando o teclado alfanumérico.	Limite alto
Esta é a direção para a qual os animais na gama baixa devem ir.	Sentido baixo
Esta é a direção para a qual os animais na gama média devem ir.	Sentido médio
Esta é a direção para a qual os animais na gama alta devem ir.	Sentido alto
Esta opção só estará disponível, se a Classificação (com ID) [Separação (sem ID)] estiver ativada e só será relevante, se o indicador estiver sendo usado com um Classificador Automático (atualmente não suportado). Os animais serão liberados automaticamente após um período de tempo, mesmo se uma ID não for introduzida. O período de retardamento pode ser ajustado em Retardamento para o campo sem ID.	Liberar, se faltar IDE (Ligar)
Esta opção só estará disponível, se a Classificação (com ID) [Separação (sem ID)] estiver ativada e só será relevante, se o indicador estiver sendo usado com um Classificador Automático (atualmente não suportado). Os animais não serão liberados, se uma ID não tiver sido introduzida.	Liberar, se faltar IDE (Desligar)
Esta opção só estará disponível, se Liberar, se faltar IDE estiver ajustado em (Ligar). Introduza um valor para o período de retardamento para a introdução da ID. Se uma ID não for introduzida dentro deste período de tempo, o animal será liberado automaticamente.	Retardamento se faltar IDE

Prefixo IDVs	
Explicação	Opções
É possível ajustar que o indicador aplique automaticamente prefixos nas IDVs, quando você introduzi-las. Esta característica poupa tempo de datilografar. Por exemplo, se todas as IDVs tiverem o formato AU476 329, nisso 329 sendo o número individual do animal, você pode ajustar um prefixo de AU476. Durante a pesagem, quando você introduzir o número individual do animal 329, o indicador adicionará o prefixo AU476 automaticamente. Para introduzir um prefixo, ative Prefixo e, a seguir, digite o valor para o prefixo, usando o teclado alfanumérico. <i>Nota:</i> Qualquer combinação de números, letras e espaços pode ser usada para um prefixo. Os dois pontos, um traço e uma vírgula decimal também podem ser usados.	Prefixo (Desligar)* Prefixo (Ligar)

Incrementar IDVs automaticamente	
Explicação	Opções
Para poupar tempo na colocação de brincos e na pesagem de animais, você poderá ajustar que o campo de identificação incremente automaticamente para cada animal novo. Isso significa que você não terá de entrar a IDV e mesmo assim o número (ou a letra) vão incrementar cada vez que você registrar um peso. Se você tiver uma caixa de brincos classificados por ordem, você pode ajustar o indicador para que aplique automaticamente o próximo número da ordem, quando você pesar e marcar cada animal. Durante a pesagem o número IDV incrementado automaticamente aparecerá no indicador, logo que o animal pisar na plataforma de pesagem.	IDV Auto (Desligar)*
	IDV Auto (Ligar)*
Repetir comentário	
Explicação	Opções
Se você introduzir um comentário sobre um animal e desejar repeti-lo para todos os animais na sessão, você poderá ativar Repetir. Depois de introduzir um comentário, ele será repetido automaticamente para todos os animais seguintes, a não ser que você o substitua, introduzindo um comentário diferente. Por exemplo, você deseja introduzir o comentário que você está administrando um tratamento a todos os animais.	Repetir (Desligar)*
	Repetir (Ligar)
Resolução	
Explicação	Opções
Você pode especificar a resolução mínima de pesagem. É possível que você queira alterar a resolução mínima, por exemplo, se você estiver pesando cargas muito pesadas e a precisão não for muito importante. Ajustando a resolução a 5 kg, o indicador pesará aos 5 kg mais próximos e mostrará o peso mais rapidamente. Se você estiver pesando cargas leves, por exemplo animais pequenos, pesagens exatas poderão ser necessárias. Ajustando a resolução a 0,1 kg, o indicador pesará até à décima parte mais próxima de um quilograma, embora poderá durar mais tempo até a balança mostrar um peso estável. As opções de resolução dependem do tipo de barras de carga usadas com o indicador.	Resolução 0,1 kg
	Resolução 0,2 kg
	Resolução 0,5* kg
	Resolução 1 kg
	Resolução 2 kg
	Resolução 5 kg
Luz de fundo	
Explicação	Opções
Nos ajustes de fábrica, a luz de fundo está desligada, mas você pode ajustá-la em Fraca ou Forte em caso de condições de luz ruins. O uso da luz de fundo influencia o consumo da bateria - se a luz de fundo for ajustada em Fraco em vez de em Forte, o tempo de operação será duplicado.	Luz de fundo (Desligar)*
	Luz de fundo (Fraca)
	Luz de fundo (Forte)
Registro Auto	
Explicação	Opções
O registro automático (Auto) pode ser usado para acelerar a pesagem, uma vez que não é necessário pressionar  . Quando Registro Auto estiver ligado, o peso do animal será registrado, logo que uma ID for introduzida e a luz estável do indicador se acender. Se registro Auto for usado com um leitor de IDE, o registro poderá ser efetuado inteiramente como operação de mãos livres. O Registro Auto somente deve ser usado, se influências externas sobre a leitura da pesagem forem pouco prováveis. Se Registro Auto (com ID) estiver ativado, o indicador vai aguardar a introdução de uma ID antes de registrar. Se Registro Auto (sem ID) estiver ativado, o indicador não vai aguardar a introdução de uma ID antes de registrar.	Registro Auto (Desligar)*
	Registro Auto (com ID)
	Registro Auto (sem ID)

Data e hora	
Explicação	Opções
A data e a hora interna influenciam o carimbo aplicado a cada sessão. O formato da data usado é aaaa/mm/dd. O formato da hora é hh:mm. Para alterar a data e a hora, digite a data e a hora, usando o teclado alfanumérico.	Data (aaaa-mm-dd) Hora (hh:mm)
Zero Auto	
Explicação	Opções
Com os ajustes de fábrica, a balança zera-se automaticamente quando uma carga é retirada da plataforma de pesagem ou quando o indicador é ligado pela primeira vez. É possível que você queira desativar a zeragem automática, por exemplo: <ul style="list-style-type: none"> • se você estiver pesando alguns itens juntos e a colocação dos itens na balança durar algum tempo (p.ex. pesagem de fardos de lã). Neste caso, o indicador poderá desligar-se após um período de inatividade e, quando ele for ligado novamente, você vai querer que o indicador mostre o peso da carga - e não zero. • Se você estiver pesando pesos pequenos na plataforma. Com a zeragem automática desativada, você pode usar  para zerar a balança manualmente, quando isso for necessário. Veja <i>Tecla de zero manual</i> na página 4.	Zero Auto (Ligar)* Zero Auto (Desligar)*
Desligamento Autom.	
Explicação	Opções
Quando Desligamento Autom. estiver ativado, o indicador vai desligar-se após 15 minutos de inatividade para conservar a bateria.	Desligamento Autom. (Ligar)* Desligamento Autom. (Desligar)
Registrar IDs imediatamente	
Explicação	Opções
Quando Registrar IDs imediatamente estiver ativado, o indicador não vai aguardar que a luz estável se acenda ou que o botão  seja pressionado antes de registrar. Um registro do animal será criado, logo que uma ID for introduzida ou escaneada. Esta função é conveniente, por exemplo, para registrar animais quando eles forem carregados em um caminhão. Neste caso, os animais poderão passar, um após o outro, e as suas IDEs serão escaneadas ou as suas IDVs serão introduzidas. Com este método, você pode registrar a IDE ou a IDV, mas não ambas as identificações. Quando Registrar IDs automaticamente estiver ativado, não será possível introduzir um comentário. Esta opção não é apropriada para registrar animais novos. Veja <i>Pesar animais e introduzir IDs ao mesmo tempo</i> na página 8.	Registrar IDs imediatamente (Desligar)* Registrar IDs imediatamente (Ligar)
Sistema de atenuação	
Explicação	Opções
A atenuação é o período de tempo necessitado para que o indicador determine um peso. O sistema de atenuação selecionado depende do que você estiver pesando (gado, ovelhas, produtos, alimentos, etc.).	
Sistema de atenuação ideal para pesar gado	Inteli III Gado
Sistema de atenuação ideal para pesar ovelhas	Inteli III Ovelhas
Você pode especificar o tempo de pesagem	Temporizado
O peso médio para uma quantidade específica de segundos é mostrado continuamente. Usado para pesos imóveis como produtos e alimentos. Você pode especificar o tempo de pesagem.	Média
Especifique o tempo de pesagem, se o sistema de atenuação for ajustado em Temporizado ou Média. <i>Nota:</i> A opção Tempo de pesagem só estará disponível, se Temporizado ou Média estiver selecionado como ajuste do sistema de atenuação.	Tempo de pesagem (0,1 s - 10 s)

Tolerância	
Explicação	Opções
A tolerância mostra a precisão desejada da balança antes da luz estável vermelha se acender. A tolerância é calculada, multiplicando o valor ajustado como multiplicador de tolerância com o número ajustado para a Resolução (veja a página 21). No cálculo, o valor ajustado para a Resolução é representado pela letra d (divisões). Se, por exemplo, você ajustar o multiplicador da tolerância a 0,5 d (valor padrão) e a Resolução for 1 kg, a tolerância será 0,5 kg (0,5 x 1 kg). Neste caso, a luz estável vermelha se acenderá, quando a balança for 0,5 kg mais ou menos do peso real do animal. Uma tolerância menor é mais exata, mas a pesagem durará mais tempo.	
Especifique o multiplicador da tolerância	0,1d, 0,25d, 0,5d*, 1d, 2d

Idioma	
Explicação	Opções
A tela do indicador pode ser ajustada em Inglês, Espanhol, Francês, Alemão, Português, Chinês ou Japonês.	English = Inglês
	Idioma (Español) = Espanhol
	Langue (Français) = Francês
	Sprache (Deutsch) = Alemão
	Idioma(Português) = Português
	Idioma (简体中文) = Chinês
	Idioma (日本) = Japonês

Endereço <i>Bluetooth</i> ®
O endereço <i>Bluetooth</i> do indicador é mostrado. Este campo só pode ser lido.

Versão do software
É possível que você tenha de informar-se sobre a versão do software para solucionar falhas.

Atualização do software

Para atualizar o software do indicador, o Data Link deverá estar instalado no seu PC. Para instruções detalhadas, veja *Instalar o Data Link* na página 14.

Buscar atualizações do software

- 1 Conecte o indicador ao PC e inicialize o Data Link. Veja *Conectar o indicador a um PC, usando o cabo USB* na página 10.
- 2 Clique em **Ferramentas/Atualizações**
- 3 Clique em **Buscar atualizações**. Se o Data Link dever buscar atualizações do software automaticamente, cada vez que você conectar o indicador no PC e usar o Data Link, clique em **Buscar atualizações automaticamente**
Uma caixa de diálogo aparecerá e indicará se uma atualização está disponível. Siga as instruções na tela para completar a atualização.

Nota: O indicador deve ser desconectado do PC antes de poder ser usado.

Atualização do software a partir de um arquivo

Se você receber um arquivo de atualização da Tru-Test, você poderá instalá-lo manualmente.

- 1 Baixe o arquivo de atualização ao seu PC. O formato do arquivo é `pew7_vX_XX.bin`, nisso X_XX é a versão do software.
- 2 Conecte o indicador ao PC e inicialize o Data Link. Veja *Conectar o indicador a um PC, usando o cabo USB* na página 10.
- 3 Clique em **Ferramentas/Atualizações**
- 4 Clique em **Atualizar o firmware do aparelho a partir de um arquivo**
- 5 Busque o arquivo .bin (binário) que contenha a atualização do software. Selecione o arquivo .bin e clique em **Abrir**.
Uma caixa de diálogo confirma que o software foi atualizado.

Nota: O indicador deve ser desconectado do PC antes de poder ser usado.

Solução de falhas/Perguntas frequentes

Problemas gerais

Problema	Causa possível e solução
O indicador não se liga.	Verifique se o indicador está carregado (examine o indicador da bateria na tela de pesagem, veja <i>Partes do indicador</i> na página 1).
O indicador é ligado mas não fica ligado.	
A bateria não é carregada	Verifique todas as conexões entre o indicador e o adaptador de energia ou o PC.

Problemas de pesagem

Problema	Causa possível e solução
A leitura não volta a zero entre os animais	Verifique se a plataforma está emperrada. Se você usar correntes para evitar movimentos da caixa, elas deverão estar soltas, quando o animal for pesado.
Leituras diferentes em cada extremidade da plataforma	Assegure-se de que a plataforma ou a caixa não toque em nenhuma outra parte do corredor ou do pavimento de concreto. Isto pode ser causado pelo movimento das barras de carga ou pelo acúmulo de esterco, sujeira ou pedras.
Valor de leitura menor do que esperado	Assegure-se de que os pés da barra de carga estejam planos sobre o pavimento e que o solo seja plano. Não deverá haver pedras ou esterco abaixo dos pés de borracha. Todos os quatro pés da barra de carga devem ter um contato firme com o solo. Verifique a fixação / ancoragem. Furos de pinos mal alinhados aplicam uma carga residual nas barras de carga. Poderá ser necessário alargar os furos de montagem na plataforma ou na caixa para melhorar o alinhamento. Assegure-se de que o animal não toque nos lados que não são pesados ou nas portas do compartimento. A medição do peso também pode ser afetada, se um animal tocar em uma superfície vertical.
Leitura não estável	Verifique se há umidade nos conectores da célula de carga no indicador ou nas barras de carga.
A zeragem dura muito tempo	Umidade pode ser removida dos plugues e dos tampões, usando álcool metilado, álcool etílico ou um agente de limpeza para contatos elétricos apropriado. Solventes mais fortes não devem ser usados, pois eles reagem com o plástico.
Sobrecarga	
Carga insuficiente	Verifique se o cabo está danificado. Se o cabo estiver danificado, devolva-o para que seja consertado. Caso contrário, o problema pode ser causado pela umidade nas barras de carga ou no indicador. Verifique o funcionamento do indicador com um outro conjunto de barras de carga, caso disponível. Ensaie cada barra de carga separadamente para ver se o problema se encontra na barra. Se umidade for a causa da falha, devolva o indicador para que seja consertado.
bAd.c, ER 05 ou Bad code é mostrado	Eventualmente a barra/célula de carga conectada não é suportada automaticamente pelo indicador e deverá ser calibrada. Para informações detalhadas consulte o seu representante local.

Problemas de conexão

Problema	Causa possível e solução
Não é possível estabelecer uma ligação <i>Bluetooth</i> ® sem fio entre o indicador e um bastão de leitura de IDE da Tru-Test.	<ul style="list-style-type: none">• Primeiro ligue o indicador e a seguir o bastão de leitura.• O bastão de leitura estabeleceu uma ligação com um outro aparelho com função <i>Bluetooth</i>, e não com o indicador. Desligue o outro aparelho e inicie o pareamento novamente.• O bastão de leitura não foi ajustado para estabelecer uma ligação automática com <i>Bluetooth</i>. Mude os ajustes do bastão de leitura para que ele estabeleça uma ligação <i>Bluetooth</i> automaticamente (veja o manual do usuário do bastão de leitura de IDE para detalhes).• Verifique todos os aparelhos na proximidade.• O pareamento poderá falhar, se houver demais aparelhos com função <i>Bluetooth</i> ativa na proximidade. Depois de encontrar 10 aparelhos, o bastão de leitura parará de buscar outros aparelhos. Faça um pareamento manual dos aparelhos (veja o manual do usuário do bastão de leitura de IDE para detalhes).
Não é possível estabelecer uma ligação <i>Bluetooth</i> ® sem fio entre o indicador e um outro aparelho.	<ul style="list-style-type: none">• Consulte as instruções de pareamento fornecidas com o seu aparelho.• O seu aparelho com função <i>Bluetooth</i> ativa deve ser capaz de ser o aparelho mestre <i>Bluetooth</i>. O indicador somente é um aparelho escravo.
Tenho de introduzir o endereço MAC <i>Bluetooth</i> do indicador para pareá-lo com o meu aparelho	O endereço MAC <i>Bluetooth</i> do indicador consta no menu Configuração. Veja <i>Endereço Bluetooth</i> ® na página 21.
A conexão serial entre o indicador e o leitor de IDE não funciona	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se as conexões dos cabos estão fixadas. Aperte, caso necessário.• Verifique se há corrosão ou umidade nas conexões nas duas extremidades.• Se o aparelho conectado não for um leitor de IDE da Tru-Test, consulte o manual do leitor de IDE para informações.
A conexão USB entre o indicador e PC não funciona	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se as conexões dos cabos estão fixadas. Aperte, caso necessário.• Tente inserir a extremidade USB em uma outra porta do seu computador.• Desconecte o cabo USB e desligue e ligue o indicador.• Instale novamente a aplicação de software e os drivers USB .

Cuidados com o indicador

Não deixe o indicador ou as barras de carga na água. Guarde o indicador em um lugar fresco e seco.

No modo padrão, o indicador desliga-se após 15 minutos de inatividade para conservar a bateria.

Limpe o indicador com um pano umedecido, água morna e sabão. Outros detergentes podem danificar a caixa.

Não deixe o indicador em um lugar onde possa ser exposto a temperaturas extremas (p. ex. no painel de instrumentos de um veículo).

Fixe os tampões protetores, quando os cabos não estiverem conectados ao indicador. Isto evita que umidade e sujeira entrem nos conectores.

Informações de assistência e garantia

Para informações de assistência e garantia, veja na www.tru-test.com.

Conformidade

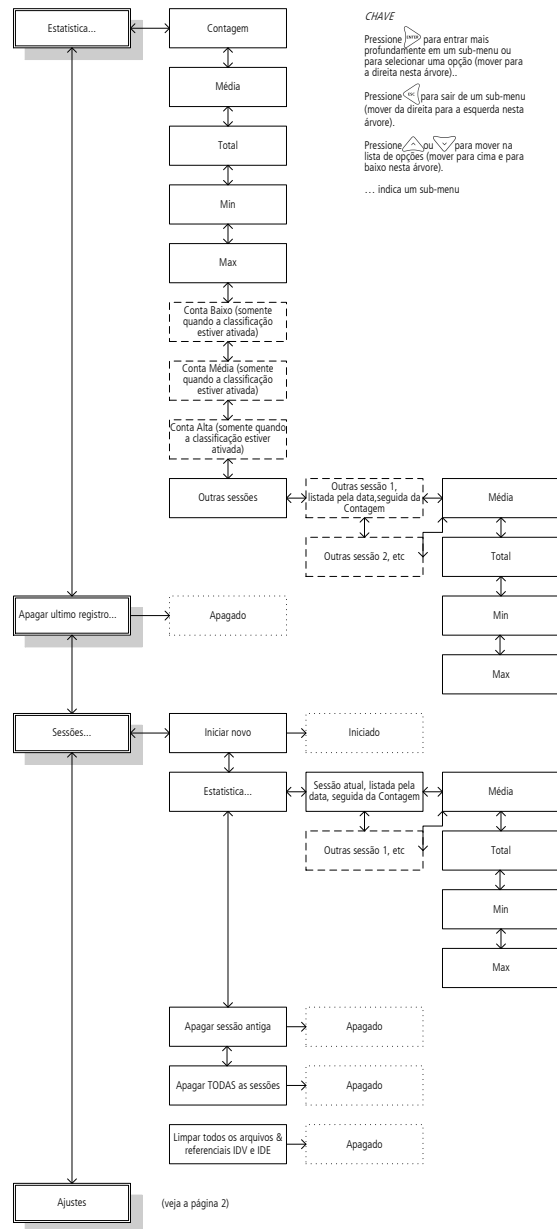
Certificado de conformidade CE

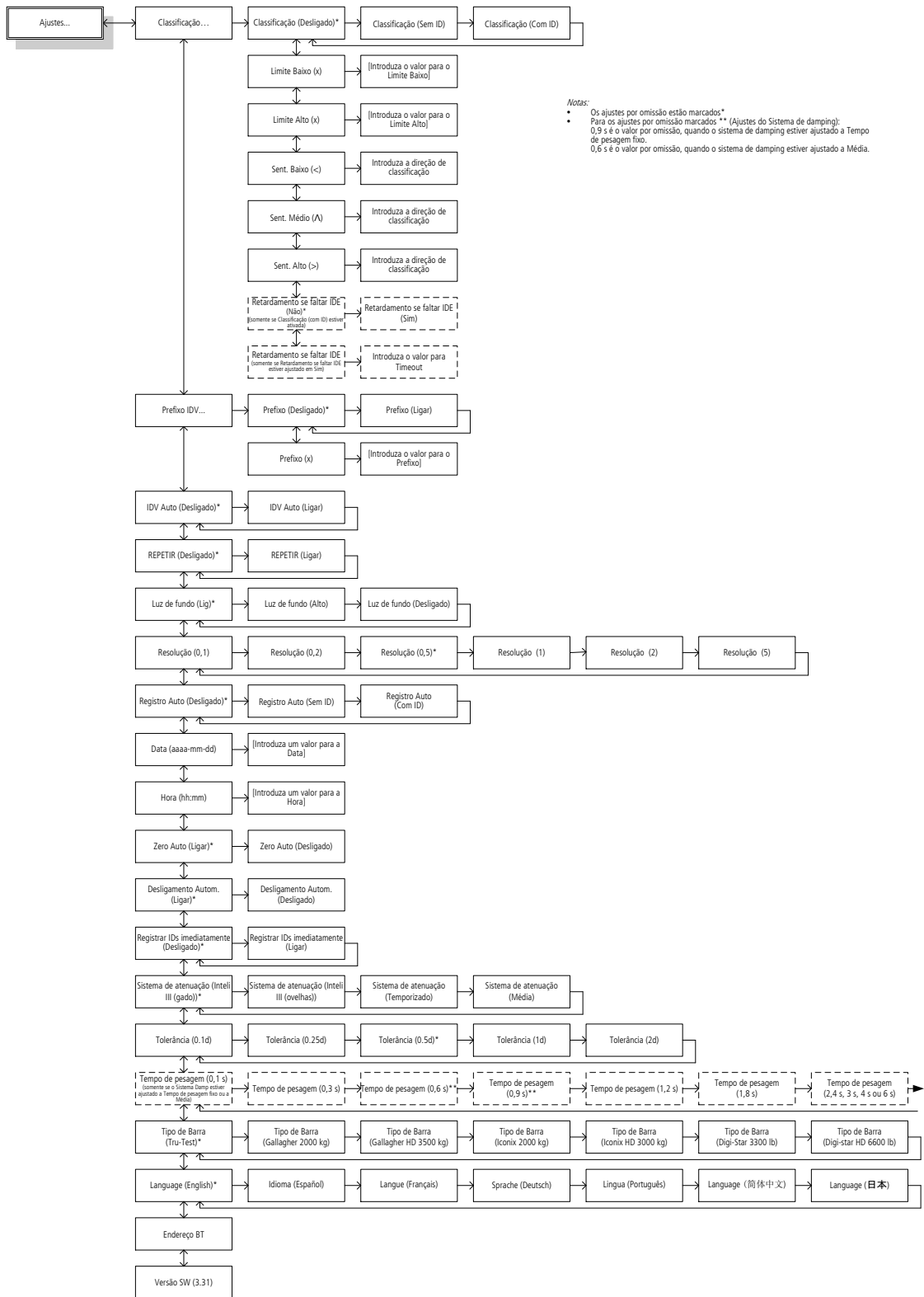
CE Pelo presente, a Tru-Test Limited declara que o indicador EziWeigh7 está conforme os requerimentos essenciais e outras disposições relevantes da diretiva 1995/5/CE. O certificado de conformidade consta em <http://livestock.tru-test.com/compliance>.

Especificações

Precisão	±1 % ou 2 resoluções (dependendo do que for maior) com barras de carga da Tru-Test conectadas.
Alimentação de corrente	5 V DC (adaptador de energia).
Temperatura de serviço	-10 a +40 °C.
Temperatura de armazenamento	-20 a +35 °C.
Tempo de operação da bateria interna	Até 20 horas com 2 barras de carga conectadas.
Condições ambientais	IP67 (imersão em até 1 m de água).
Registros de animais	Até 15.000
Sessões	Até 100

Menus





Índice

- Ajuste de data e hora, 21
- Arquivo Bucket *Veja* Transferir uma lista de IDs de animais ao indicador, 15
- Assistência, 25
- Atualização do software, 22
- Botão Menu, 5
- Carregar a bateria, 3
- Carregar o indicador *Veja* Carregar a bateria, 3
- Classificação, ajuste, 18
- Comentário, introduzir um, 5
- Conectar o indicador a outros aparelhos, 10
- Conformidade, 25
- Cuidados com o indicador, 25
- Deletar o último registro, 14
- Deletar todos os dados do indicador, 14
- Deletar todos os dados do indicador, usando o Data Link, 17
- Desligamento Autom., 21
- Endereço *Bluetooth®*, 22
- Especificações, 25
- Estatísticas, mostrar, 13
- Exemplo de classificação, 8
- Exemplo de separação, 8
- Data Link, instalar, 15
- Data Link, usar, 15
- Ganho de peso, mostrar, 6
- Garantia, 25
- Idioma, 22
- Incrementar IDVs automaticamente, 20
- Instalação do indicador, 4
- Interface do usuário, 5
- Introduzir animais novos pelo registro da ID do animal sem pesar, 9
- Luz de fundo, 20
- Luz estável, 5
- Manutenção *Veja* Cuidados com o indicador, 25
- Mapa dos menus, 26
- Partes do indicador, 2
- Perguntas frequentes, 23
- Pesar animais e classificá-los (separá-los) de acordo com o peso, 8
- Pesar animais e introduzir IDs ao mesmo tempo, 7
- Pesar animais sem introduzir IDs, 6
- Prefixo IDVs, 19
- Registrar IDs imediatamente, 21
- Registro Auto, 20
- Registros de sessões, gestão, 14
- Repetir comentário, 20
- Resolução, 20
- Separação, ajuste, 18
- Sessões para iniciar uma sessão nova., 14
- Sessões, deletar, 14
- Sistema de atenuação, 21
- Solução de falhas, 23
- Tecla Registrar, 5
- Tecla Zerar, 5
- Teclado, 5
- Tela de dados, 5
- Tolerância, 22
- Transferir dados registrados do indicador a um PC, 16
- Transferir uma lista de IDs de animais ao indicador, 15
- Usar o aplicativo para smartphone Android, 17
- Versão do software, 22
- Zerar a balança manualmente, 5
- Zero Auto, 21